

## III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

## AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. február 12.)

a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” egyedi program létrehozásáról

(2007/125/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 30. és 31. cikkére, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az Unió azon célját, hogy biztosítsa a polgárok magas szintű biztonságát egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul, az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkének negyedik francia bekezdésében, valamint 29. cikkében előírtak szerint a bűnözés – legyen az szervezett vagy egyéb – megelőzése és az ellene való küzdelem révén kell elérni.
- (2) Polgáraink és társadalmunk szabadságának és biztonságának a bűncselekményekkel szembeni védelmezéséhez az Uniónak meg kell hoznia a szükséges intézkedéseket a bűnözés valamennyi formájának hatékony és eredményes megelőzésére, felderítésére, kivizsgálására és üldözésére, különösen a határokon átnyúló vonatkozással bíró esetekben.
- (3) Az Európai Tanács 1999. októberi, tamperei ülésének következtetéseire alapozva, az Európai Tanács a 2004. novemberi hágai programmal <sup>(2)</sup>, a 2001. szeptemberi és 2004. márciusi terrorizmusról szóló nyilatkozatokkal, valamint a 2004. decemberi európai drogstratégiával ismételten megerősítette, hogy prioritásként kezeli a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség fejlesztését, valamint a bűnözés elleni küzdelmen és a bűnmegelőzésen keresztül különösen a polgárok különféle bűncselekményekkel szembeni védelmét.

- (4) A 2001. május 28-i 2001/427/IB <sup>(3)</sup> tanácsi határozattal létrejött az európai bűnmegelőzési hálózat azzal a céllal, hogy uniós szinten számos tekintetben szakértői tudással szolgáljon a bűnmegelőzés fejlesztéséhez, valamint helyi és nemzeti szinten támogatást nyújtson a bűnmegelőzési tevékenységekhez.
- (5) A büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésről szóló keretprogram (AGIS) létrehozásáról szóló, 2002. július 22-i 2002/630/IB tanácsi határozat <sup>(4)</sup> jelentősen hozzájárult a tagállamok rendőrségei, egyéb bűnüldöző szervei és bíróságai közötti együttműködés megerősítéséhez, valamint rendőrségi, igazságügyi, jogi és közigazgatási rendszereik kölcsönös megismerése és a közöttük lévő kölcsönös bizalom javításához.
- (6) Szükséges és helyénvaló kiterjeszteni az olyan intézkedések finanszírozásának lehetőségeit, amelyek célja a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint az eredményesség, költséghatékonyság és átláthatóság érdekében felülvizsgálni a finanszírozási módozatokat.
- (7) A keretprogram célja, hogy megkönnyítse a bűncselekmények tanúi érdekeinek hatékony támogatását és védelmét. A program ugyancsak hangsúlyozza a bűncselekmények áldozatai védelmének fontosságát. Az áldozatok támogatásának elsődlegességét kiemelve, a büntetőjogi jogérvényesülésről szóló egyedi program hangsúlyozza az áldozatoknak nyújtandó szociális és társadalmi segítséget.
- (8) A bizottsági intézkedések és a transznacionális projektek továbbra is fontosak a tagállamok közötti szorosabb és jobb együttműködés és koordináció eléréséhez. Emellett hasznos és helyénvaló támogatni a tagállamokon belüli projekteket, amennyiben azok hasznos tapasztalatot és know-how-t biztosítanak az uniós szinten végrehajtandó további intézkedésekhez.

<sup>(1)</sup> 2006. december 14-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL C 53., 2005.3.3., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 153., 2001.6.8., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 203., 2002.8.1., 5. o.

- (9) Mivel a bűnözés gyakran átlépi az országhatárokat, helyénvaló lehetővé tenni harmadik országok és nemzetközi szervezetek részvételét a transznacionális projekteken.
- (10) Biztosítani kell a kiegészítő jelleget az olyan egyéb uniós és közösségi programokkal, mint például a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogram, az Európai Unió Szolidaritási Alapja, a polgári védelmi pénzügyi eszköz, valamint a strukturális alapok, a polgári védelmi pénzügyi eszköz, a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén a fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárás, a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogram, valamint a strukturális alapok.
- (11) Mivel e határozat céljait – különösen a szervezett és határokon átnyúló bűnözés megelőzését és az ellene való küzdelmet – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért azok a program léptéke vagy hatása miatt uniós szinten jobban megvalósíthatók, a Tanács intézkedéseket fogadhat el az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében foglalt, az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikke révén az Unió számára alkalmazhatóvá vált szubszidiaritás elvével összhangban. Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében foglalt arányosság elvével összhangban ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (12) Az Európai Unióról szóló szerződés 41. cikkének (3) bekezdésével összhangban a működési kiadásokat az Európai Unió általános költségvetéséből, a VI. címe alapján finanszírozzák.
- (13) A program kiadásainak összegegyeztetetőknek kell lenniük a pénzügyi keret 3. fejezetének felső határával. A program meghatározása során – a tervezett intézkedések esetleges kiigazításainak lehetővé tétele, valamint a szükségletek 2007 és 2013 közötti alakulásának követése érdekében – bizonyos fokú rugalmasságról is gondoskodni kell. Ezért a határozatot a tervezett intézkedések, valamint a vonatkozó igazgatási és pénzügyi szabályok általános megfogalmazására kell korlátozni.
- (14) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a benne foglalt eljárásokkal összhangban kell elfogadni, bizottság közreműködésével.
- (15) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup>, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup>, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> összhangban megfelelő intézkedéseket kell hozni továbbá a szabálytalanságok és csalások megelőzésére, valamint meg kell tenni a szükséges lépéseket az elvesztett, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált összegek visszatérítésére.
- (16) Alkalmazni kell a Közösség pénzügyi érdekeit védő, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>, valamint az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK <sup>(5)</sup>, Euratom bizottsági rendeletet; az alkalmazás során a költségvetési eszközök kiválasztásánál figyelembe kell venni az egyszerűség és a következetesség elvét, és azoknak az eseteknek a korlátozott számát, amelyekben a Bizottság megtartja magának a végrehajtás és a lebonyolítás közvetlen felelősségét, valamint azt, hogy a források nagyságának és a felhasználásukkal járó adminisztratív terheknek arányban kell állniuk egymással.
- (17) A 2002/630/IB határozatot 2007. január 1-jétől helyénvaló e határozattal, valamint a büntetőjogi jogérvényesülésről szóló határozattal felváltani.
- (18) A program eredményes és időben történő végrehajtásának biztosítása érdekében ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni,

#### A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

##### 1. cikk

##### Tárgy

(1) E határozat a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében létrehozza a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” egyedi programot (a továbbiakban: a program), amelynek célja, hogy hozzájáruljon a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megerősítéséhez.

(2) A program a 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időszakra jön létre.

##### 2. cikk

#### Általános célkitűzések

(1) A program a szervezett vagy egyéb bűnözés, így különösen a terrorizmus, az emberkereskedelem és a gyermekek sérelmére elkövetett bűncselekmények, a tiltott kábítószer-kereskedelem és a tiltott fegyverkereskedelem, a korrupció és a csalás megelőzésével és az ezek elleni küzdelemmel járul hozzá a polgárok magas szintű biztonságának eléréséhez.

(2) Az Európai Közösség célkitűzéseinek és hatásköreinek sérelme nélkül, a program általános célkitűzései hozzájárulnak az uniós és közösségi politikák fejlesztéséhez.

<sup>(4)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 357., 2002.12.31., 1. o. A legutóbb az 1248/2006/EK, Euratom bizottsági rendelettel (HL L 227., 2006.8.19., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(1)</sup> HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

<sup>(3)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

## 3. cikk

**Témakörök és konkrét célkitűzések**

- (1) A program négy témakörből áll:
- bűnmegelőzés és kriminológia;
  - bűnüldözés;
  - a tanúk védelme és támogatása;
  - az áldozatok védelme.
- (2) Az általános célkitűzéseken belül a program az alábbi konkrét célkitűzések eléréséhez járul hozzá:
- a bűnözés stratégiai megelőzéséhez és a bűnözés elleni küzdelemhez, valamint a biztonság és a közrend garantálásához szükséges olyan horizontális módszerek és eszközök ösztönzése, előmozdítása és fejlesztése, mint például az európai uniós bűnmegelőzési hálózat keretében végzett munka, a köz- és magánszféra partnerségei, a bűnmegelőzés terén bevált legjobb gyakorlatok, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, valamint a fiatal elkövetőkre fordított fokozott figyelem;
  - a bűnüldöző szervek, egyéb nemzeti hatóságok, valamint a kapcsolódó uniós szervek közötti koordináció, együttműködés és kölcsönös megértés előmozdítása és fejlesztése a Tanács által különösen az Europolnak a szervezett bűnözésre vonatkozó fenyegetéértékelésében (OCTA) meghatározott prioritások tekintetében;
  - a tanúk védelme és támogatása tekintetében a legjobb gyakorlatok előmozdítása és azok fejlesztése; valamint
  - a bűncelekmények áldozatainak védelme tekintetében a legjobb gyakorlatok előmozdítása és azok fejlesztése.
- (3) A program az igazságügyi együttműködéssel nem foglalkozik. Kiterjedhet azonban olyan intézkedésekre, amelyek célja az igazságügyi hatóságok és a bűnüldözési hatóságok közötti együttműködés ösztönzése.

## 4. cikk

**Támogatható intézkedések**

- (1) A 2. és 3. cikkben megállapított általános és konkrét célkitűzések megvalósítása érdekében a program – az éves munkaprogramban meghatározott feltételek szerint – az alábbi intézkedéstípusokat részesíti pénzügyi támogatásban:
- a Bizottság által kezdeményezett és irányított, európai dimenzióval rendelkező projektek;
  - olyan transznacionális projektek, amelyek legalább két tagállamból, vagy legalább egy tagállamból és egy másik,

csatlakozó vagy tagjelölt országból származó partnerek részvételével zajlanak;

- a tagállamokon belüli olyan nemzeti projektek, amelyek
    - transznacionális projekteket és/vagy uniós intézkedéseket készítenek elő (ún. „starter”, azaz kezdő intézkedések);
    - transznacionális projekteket és/vagy uniós intézkedéseket egészítenek ki („kiegészítő intézkedések”);
    - olyan innovatív módszerek és/vagy technológiák kifejlesztéséhez járulnak hozzá, amelyeket uniós szintű intézkedésekbe lehet átvenni, vagy ilyen módszereket vagy technológiákat dolgoznak ki abból a célból, hogy azokat más tagállamoknak és/vagy csatlakozó vagy tagjelölt országoknak átadják;
  - a nonprofit alapon működő, a program alapvető célkitűzéseit európai szinten követő nem kormányzati szervezeteknek nyújtott működési támogatások.
- (2) Pénzügyi támogatás nyújtható különösen az alábbiakra:
- az operatív együttműködést és koordinációt javító intézkedések (a hálózatok, a kölcsönös bizalom és megértés erősítése, valamint az információk, tapasztalatok és legjobb gyakorlatok cseréje és terjesztése);
  - elemzési, monitoring és értékelési tevékenységek;
  - technológia és módszertan kifejlesztése és átadása;
  - képzés, az alkalmazottak és szakértők cseréje; és
  - tudatosító és terjesztő tevékenységek.

## 5. cikk

**A programban való részvétel**

- (1) A program címzettjei a bűnüldöző szervek, egyéb állami és/vagy magánszervek, -szereplők és -intézmények, beleértve a helyi, regionális és nemzeti hatóságokat, a szociális partnereket, az egyetemeket, a statisztikai hivatalokat, a nem kormányzati szervezeteket, a köz- és magánszféra partnerségeit és egyéb vonatkozó nemzetközi szerveket.
- (2) A programban a tagállamokban létrehozott, jogi személyiséggel rendelkező szervek és szervezetek vehetnek részt. Nyereségorientált szervek és szervezetek kizárólag nonprofit és állami szervezetekkel közösen részesülhetnek támogatásban.
- (3) A transznacionális projektek esetében harmadik országok és nemzetközi szervezetek partnerként részt vehetnek, de saját projekteket nem nyújthatnak be.

## 6. cikk

**A beavatkozás típusai**

(1) Az uniós pénzügyi támogatás jogi formái az alábbiak lehetnek:

- a) támogatások;
- b) közbeszerzési szerződések.

(2) Az uniós támogatásokat ajánlattételi felhívásokat követően ítélik oda – kivéve kellően indokolt kivételes sürgősségi esetekben, vagy amennyiben a kedvezményezett tulajdonságai miatt egy adott intézkedésre nézve nincs más lehetőség –, működési támogatások vagy az intézkedésekhez nyújtott támogatások formájában.

Az éves munkaprogram meghatározza az éves kiadásoknak a támogatások odaítélésére szánt minimális arányát. A minimális aránynak legalább 65 %-nak kell lennie.

A projektek költségeire vonatkozó társfinanszírozás maximális arányát az éves munkaprogramok határozzák meg.

(3) Rendelkezés született kísérő intézkedések finanszírozásáról közbeszerzési szerződéseken keresztül, amely esetekben a szolgáltatások és termékek beszerzését uniós alapok fedezik. Ide tartoznak többek között a projektekhez, politikákhoz, programokhoz és jogszabályokhoz kapcsolódó információs, kommunikációs, előkészítési, végrehajtási, monitoring-, ellenőrzési és értékelési kiadások.

## 7. cikk

**Végrehajtási intézkedések**

(1) A Bizottság az uniós pénzügyi támogatást az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel (a továbbiakban: költségvetési rendelet) összhangban hajtja végre.

(2) A program végrehajtásához a Bizottság – a 2. cikkben megállapított általános célkitűzések keretein belül – szeptember végéig éves munkaprogramot fogad el, amelyben meghatározza a program konkrét célkitűzéseit és tematikus prioritásait, valamint a 6. cikk (3) bekezdésében előírt kísérő intézkedéseket, továbbá szükség esetén felsorolja az egyéb intézkedéseket.

A 2007. évre szóló éves munkaprogramot az e határozat hatálybalépését követő három hónapon belül el kell fogadni.

(3) Az éves munkaprogramot a 10. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) Az intézkedésekhez nyújtott támogatásokkal kapcsolatos értékelési és odaítélési eljárások – többek között – az alábbi szempontokat veszik figyelembe:

- a) az éves munkaprogramnak, a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzéseknek, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedéseknek való megfelelés;
- b) a javasolt intézkedés minősége annak koncepciója, megszervezése, bemutatása, várt eredményei és azok terjesztése tekintetében;

c) a kért uniós pénzügyi támogatás összege és annak megfelelése és a várt eredményekhez viszonyított megfelelése;

d) a várt eredmények hatása a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzésekre, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedésekre.

(5) A 4. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett működési támogatás iránti kérelmeket – többek között – az alábbiak fényében értékelik:

- a) a program céljaival való összhang;
- b) a tervezett tevékenységek színvonala;
- c) e tevékenységek várható multiplikatőr hatása a nyilvánosságra;
- d) az elvégzett tevékenységek földrajzi hatásterülete;
- e) a javasolt tevékenység költség-haszon aránya.

(6) A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 10. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el. A 4. cikk (1) bekezdésének b)–d) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 9. cikkben meghatározott tanácsadó bizottsági eljárással összhangban fogadja el.

A nyereségorientált szervek vagy szervezetek részvételére irányuló támogatási kérelmekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 10. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el.

## 8. cikk

**A bizottság**

(1) A Bizottságot munkájában egy, a tagállamok képviselőiből álló és a Bizottság képviselője által elnökölt bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti.

(2) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(3) A Bizottság a bizottság üléseit követő tájékoztató ülésre meghívhatja a tagjelölt országok képviselőit is.

## 9. cikk

**Tanácsadó bizottsági eljárás**

(1) Az e cikkre történő hivatkozáskor a Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, szükség esetén szavazással, véleményt nyilvánít a tervezetről.

(2) A véleményt a bizottság üléséről készített jegyzőkönyvben kell rögzíteni; emellett minden tagállamnak jogában áll, hogy álláspontjának a jegyzőkönyvbe történő felvételét kérje.



(3) A Bizottság a lehető legteljesebb mértékben figyelembe veszi a bizottság véleményét. Tájékoztatja a bizottságot arról, hogy véleményét milyen módon vette figyelembe.

#### 10. cikk

### Irányítóbizottsági eljárás

(1) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgösségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 205. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.

(2) A Bizottság elfogadja az azonnal alkalmazandó intézkedéseket. Ha azonban ezek nincsenek összhangban a bizottság véleményével, a Bizottság ezeket az intézkedéseket haladéktalanul közli a Tanáccsal. Ebben az esetben a Bizottság azoknak az intézkedéseknek az alkalmazását, amelyekről határozott, az egyes alap jogi aktusokban meghatározott ideig elhalaszthatja, amely határidő azonban az említett közléstől számított három hónapot semmiképpen nem haladhatja meg.

(3) A Tanács a (2) bekezdés szerinti időtartamon belül minősített többséggel eltérő határozatot hozhat.

#### 11. cikk

### Kiegészítő jelleg

(1) Törekedni kell a szinergiákra, a következetességre és a kiegészítő jellegre az egyéb uniós és közösségi eszközökkel, többek között a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése” egyedi programmal, a „Büntetőjogi jogérvényesülés” egyedi programmal, a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó keretprogrammal, az Európai Unió Szolidaritási Alapjával, valamint a polgári védelmi pénzügyi eszközzel.

(2) A mind a program, mind az egyéb uniós és közösségi eszköz(ök) célkitűzéseinek megfelelő intézkedések végrehajtása érdekében a program forrásokat oszthat meg egyéb uniós és közösségi eszközökkel, különösen a „A terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, arra való felkészültség és következményeinek kezelése” programmal.

(3) Az e határozat alapján finanszírozott műveletek ugyanazon célból nem részesülhetnek egyéb uniós/közösségi pénzügyi eszközökből nyújtott pénzügyi támogatásban. Biztosítani kell, hogy a program kedvezményezettjei tájékoztassák a Bizottságot az Európai Unió általános költségvetéséből és más forrásokból kapott támogatásokról és a folyamatban levő támogatási kérelmekről.

#### 12. cikk

### Költségvetési források

A programban foglalt intézkedésekre elkülönített költségvetési forrásokat fel kell tüntetni az Európai Unió általános

költségvetésének évenkénti előirányzatai között. Az évente rendelkezésre álló előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá a pénzügyi keret korlátain belül.

#### 13. cikk

### Monitoring

(1) A Bizottság biztosítja, hogy a program által finanszírozott valamennyi intézkedés kedvezményezettje technikai és pénzügyi jelentéseket nyújtson be a munka előrehaladtáról, valamint hogy a kedvezményezett az intézkedés befejezésétől számított három hónapon belül zárójelentést nyújtson be. A jelentések formáját és szerkezetét a Bizottság határozza meg.

(2) A Bizottság biztosítja, hogy az ezen program végrehajtásának eredményeként kötött szerződésekben és megállapodásokban előírják különösen a Bizottság (vagy meghatalmazott képviselője) általi, szükség esetén helyszíni – a szűrőpróbaszerű ellenőrzést is magában foglaló – felügyeletet és pénzügyi ellenőrzést, valamint a Számvevőszék általi ellenőrzéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás kedvezményezettje a valamely intézkedés tekintetében utójára teljesített kifizetést követő öt évig megőrzi a Bizottság számára az intézkedéssel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó teljes dokumentációt.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentések és helyszíni ellenőrzések eredménye alapján a Bizottság szükség szerint biztosítja az eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás mértékének és a támogatásnyújtás feltételeinek, valamint a kifizetések időrendjének kiigazítását.

(5) A Bizottság gondoskodik arról, hogy minden egyéb szükséges lépésre sor kerül annak ellenőrzése céljából, hogy a finanszírozott intézkedések végrehajtása szabályosan, valamint e határozat rendelkezéseinek és a költségvetési rendeletnek megfelelően történt-e.

#### 14. cikk

### A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az e határozat keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során a Közösség pénzügyi érdekeit csalás, korrupció és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedésekkel és hatékony ellenőrzésekkel védjék, továbbá gondoskodik a jogosulatlanul kifizetett összegek visszafiztetéséről, és szabálytalanság esetén hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetéseket szab ki a 2988/95/EK, Euratom rendeletnek, a 2185/96/Euratom, EK rendeletnek, valamint az 1073/1999/EK rendeletnek megfelelően.

(2) Az e program keretében finanszírozott uniós intézkedések esetében a 2988/95/EK, Euratom rendelet, valamint a 2185/96/Euratom, EK rendelet alkalmazandó a közösségi jog rendelkezésének bármely megsértésére, beleértve a program alapján kikötött szerződéses kötelezettségeknek olyan, valamely gazdasági szereplő intézkedéséből vagy mulasztásából eredő megsértését is, amely indokolatlan kiadási tétel keletkeztetése révén hátrányosan érinti vagy érintheti az Európai Közösségek általános költségvetését vagy az általa kezelt költségvetéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy csökkenti, felfüggeszti vagy visszaköveteli az adott intézkedésre nyújtott pénzügyi támogatást, ha szabálytalanságokat tapasztal – beleértve az e határozat rendelkezéseinek, vagy a szóban forgó pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló egyedi határozatnak, szerződésnek vagy megállapodásnak a be nem tartását –, vagy ha fény derül arra, hogy az intézkedésben a Bizottság jóváhagyása nélkül olyan jelentős változtatás történt, amely a projekt jellegével vagy végrehajtási feltételeivel nem összeegyeztethető.

(4) A határidők be nem tartása esetén, vagy ha az intézkedés végrehajtásában elért előrehaladás alapján a kiutalt pénzügyi támogatásnak csak egy része indokolt, a Bizottság gondoskodik a kedvezményezett felszólításáról, hogy utóbbi megadott határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. Ha a kedvezményezett nem ad kielégítő választ, a Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás hátralévő részét törölni lehessen és lehetőség nyíljon a kifizetett összegek visszatérítésének követelésére.

(5) A Bizottság biztosítja, hogy a jogosulatlan kifizetéseknek a Bizottság részére történő visszafizetése megtörténjen. A költségvetési rendeletben meghatározott feltételek szerint kamat terhel minden olyan összeget, amelyet nem térítettek vissza kellő időben.

#### 15. cikk

#### Értékelés

(1) A programot – a hatálya alá tartozó tevékenységek végrehajtásának nyomon követése érdekében – rendszeresen felügyelik.

(2) A Bizottság biztosítja a program rendszeres, független és külső értékelését.

(3) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az alábbi dokumentumokat:

a) éves beszámoló a program végrehajtásáról;

b) időközi értékelő jelentés az elért eredményekről, valamint a program végrehajtásának minőségi és mennyiségi vonatkozásairól, legkésőbb 2010. március 31-ig;

c) közlemény a program folytatásáról, legkésőbb 2010. december 31-ig;

d) utólagos értékelő jelentés, legkésőbb 2015. március 31-ig.

#### 16. cikk

#### A projektek közzététele

A Bizottság évente közzéteszi a program keretében finanszírozott projekteket, azok rövid leírásával.

#### 17. cikk

#### Átmeneti rendelkezések

(1) E határozat 2007. január 1-jétől a 2002/630/IB határozat vonatkozó rendelkezéseinek helyébe lép.

(2) A 2006. december 31-e előtt a 2002/630/IB határozat alapján megkezdett intézkedésekre teljesítésükig továbbra is e határozat rendelkezéseit kell alkalmazni.

#### 18. cikk

#### Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

F.-W. STEINMEIER